

bitubo®

Race Suspension



N. DI MATRICOLA / SERIAL N.

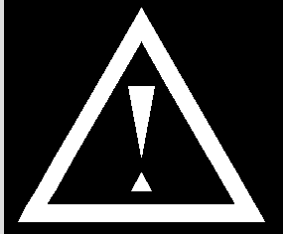
KIT 134

DA INDICARE IN CASO DI RECLAMO/
TO BE MENTIONATED IN CASE OF CLAIM



KIT AMMORTIZZATORE STERZO

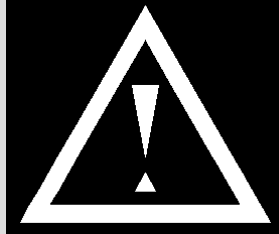
ATTENZIONE !



Tutte le operazioni di smontaggio e montaggio contenute in questo manuale devono essere effettuate esclusivamente in una officina specializzata.

Bitubo non potrà essere responsabile di danni al prodotto o alle persone, in caso le istruzioni contenute in questo manuale non vengano seguite esattamente.

WARNING !



All the installation and dismantling operations contained in this manual must be carried out strictly in a specialised workshop.

Bitubo cannot be held responsible for damage to the product or to persons, if the instructions in this manual are not observed to the letter.

BITUBO usa e raccomanda lubrificanti – BITUBO uses and recommends lubricants



Le immagini e le indicazioni riportate sono a titolo indicativo; C.d.a. Bitubo si riserva la facoltà apportare qualsiasi modifica o variazione senza alcun preavviso.

Pictures and notes reported are purely as an indications; C.d.a. Bitubo reserves the faculty to make any modification or changes.

Codice: KIT134A_

Marca: YAMAHA

Modello: YZF1000 R1

Anni: 2009-2010

MATERIALE CONTENUTO NEL KIT

- n° 1 Ammortizzatore di sterzo corsa 70mm
- n° 1 Attacco ammortizzatore
- n° 1 Vite M8x25 in Ergal
- n° 1 Distanziale h=10
- n° 1 O-Ring 2037 Øi9.25x Ø1.78
- n° 1 O-Ring 112 Øi9.92 x Ø2.62
- n° 1 Ranelle h=3.5
- n° 1 Vite M8x40 in Ergal
- n° 1 Dado M8 Ergal autobloccante
- n° 1 Resistenza per circuito elettronico

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per lo smontaggio e il rimontaggio dei particolari della moto sottoindicati, attenersi alla procedura descritta sul Manuale Tecnico del veicolo.

1. Smontare l'ammortizzatore di sterzo originale dalla moto.
2. Inserire l'attacco ammortizzatore nel corpo ammortizzatore alla misura di 50mm, rispettando l'orientamento come da foto 3 ovvero con la testa della vite a brugola rivolta verso l'alto; serrare quindi la vite alla coppia di 7Nm.
3. Inserire sulla vite M8x25 in Ergal la sequenza composta da: la ranelle h=3.5 con il diametro più piccolo dalla parte opposta alla testa della vite, l'O-ring 2037, l'attacco ammortizzatore stesso, come da foto 5. Avvitare quindi il gruppo attacco+ammortizzatore assemblato al punto 2 sull'attacco M8 del telaio dove era precedentemente fissato l'ammortizzatore originale. Serrare la vite a 12.3Nm.
4. Inserire la vite M8x40 in Ergal, facendola passare dall'alto, nel foro Ø8mm dell'attacco della piastra di sterzo originale dove era precedentemente fissato lo snodo dell'ammortizzatore di sterzo originale (foto 1). Inserire quindi in sequenza il distanziale h=10 con il diametro più piccolo rivolto verso il basso, l' O-ring 112, lo snodo ammortizzatore e il dado autobloccante M8 in Ergal come rappresentato nella foto 2; Serrare la vite con il dado a 12.3Nm.
5. Effettuare alcune sterzate complete a destra e a sinistra assicurandosi che si raggiungano i fine corsa sul telaio della moto senza sollecitare a finecorsa l'ammortizzatore di sterzo. In caso contrario variare la posizione dell'ammortizzatore (50mm) rispetto all'attacco spostandolo assialmente.
6. Per inibire la lettura dell'errore (mancanza di segnale) da parte della centralina, dovuto alla mancanza dell'ammortizzatore di sterzo originale, collegare la resistenza fornita nel *Kit Bitubo* (foto6) alla coppia di fili che arrivano allo spinotto bipolare nel quale era precedentemente collegato il cablaggio elettrico dell'ammortizzatore di sterzo originale.
7. Posizionare i due fili in arrivo allo spinotto elettrico bipolare della moto, nell'apposito alloggiamento in ognuno dei due morsetti rubacorrente, poi chiudere i morsetti fino al "click" di serraggio.
8. Raccogliere in modo ordinato i cavi così collegati e posizionarli con l'ausilio di una fascetta all'interno della carenatura in modo che non interferiscano con le parti in movimento dello sterzo.
9. Verificare il posizionamento dei cavi di alimentazione delle luci della moto in modo da non farli interferire con il movimento dell'ammortizzatore di sterzo.

Code: KIT134A_

Brand: YAMAHA

Model: YZF1000 R1

Years: 2009-2010

MATERIAL SUPPLIED

- n° 1 Steering damper stroke 70
- n° 1 Damper clamp
- n° 1 Ergal screw M8x25
- n° 1 Spacer h=10
- n° 1 O-Ring 2037 Øi9.25x Ø1.78
- n° 1 O-Ring 112 Øi9.92 x Ø2.62
- n° 1 Washer h=3.5
- n° 1 Ergal screw M8x40
- n° 1 Ergal M8 self-locking nut
- n° 1 Resistance for the electronic circuit

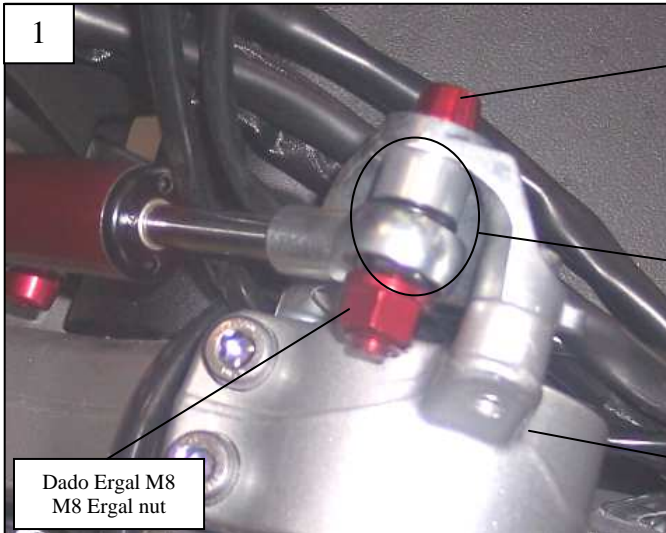
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

For disassembling the part of the motorbike under indicated, refer to the vehicle

constructor indication (Use/Service manual – Machine shop manual).

1. Disassembly the original steering damper from the motorbike.
2. Insert the damper clamp inside the steering damper body in position of 50mm and respect the oriented position as for picture 3, namely with the head of the screw upwards; then tighten the screw at 7 Nm torque.
3. Insert on the Ergal screw M8x25 the parts as for the following sequence: the h=3.5 washer with the smallest diameter in the opposite side to the head of the screw, the 2037 O-Ring, the damper clamp, as for picture 5. Tighten then the attachment+damper group, assembled at step 2, on the M8 attachment of the motorbike frame where was fixed the original steering damper. Tighten the screw at 12.3 Nm.
4. Insert the M8x40 Ergal screw from the top, inside the Ø8 hole of the steering plate attachment where the ball joint of the original damper was fixed (picture 1). Then putting in sequence: the spacer h=10 with the smallest diameter downwards, the 112 O-Ring, the damper ball joint and the Ergal M8 self-locking nut as for picture 2. Tighten the screw with the nut at 12.3Nm torque.
5. After mounting, check the correct working of the kit between two end strokes when steering right and left and check also the steering damper is not over stressed. Otherwise change the position (50mm) of the fork clamp turning it lightly towards the proper direction.
6. In order to prevent any acknowledgment (no signal) in the central control board, caused by the missing original steering damper, connect the resistance supplied inside *Bitubo Kit* (picture6) to the two cables that are connected to the bipolar plug where the electric cable of the original steering damper was previously connected.
7. Insert the two cables connected to the electric plug of the bike into the two blue connectors, then close the connectors making sure that a clicking sound is heard which will ensure you that the connector is fully closed.
8. Assemble orderly the connected cables and fasten them with a hose clamp into the body fairing so that they doesn't interfere with the motion parts of the steering.
9. Check the position of the feeders of the bike lights so that they do not interfere with the movement of the steering damper.

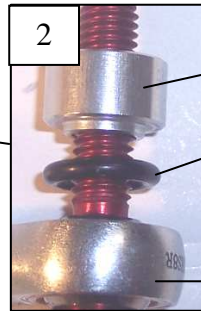
SCHEMA/SCHEME



1

Vite Ergal M8x35 / Ergal screw M8x35

Dado Ergal M8
M8 Ergal nut



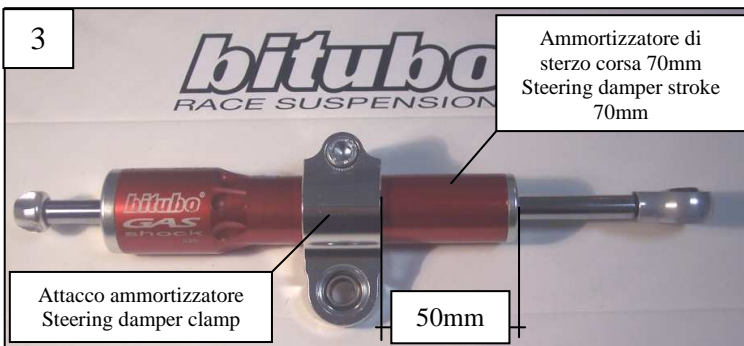
2

Distanziale h10 / Spacer h10

O-ring 112

Snodo ammortizzatore / damper ball joint

Piastra di sterzo inferior; lato del fodero sinistro /
Left steering lower plate; side of the left outer tube

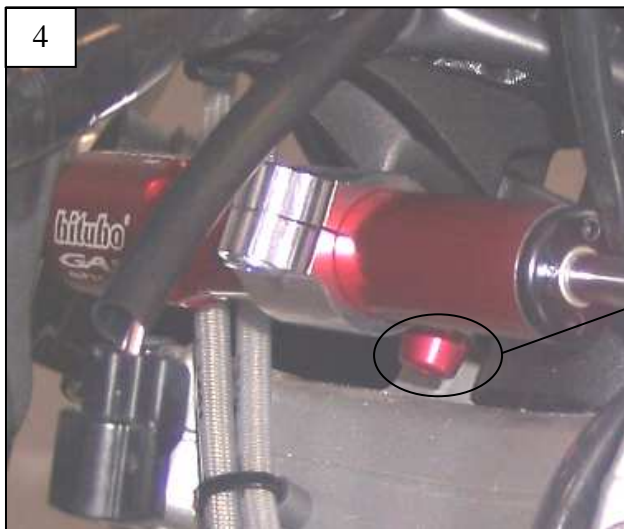


3

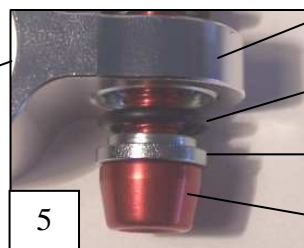
Ammortizzatore di sterzo corsa 70mm
Steering damper stroke
70mm

Attacco ammortizzatore
Steering damper clamp

50mm



4



5

Attacco ammortizzatore
Steering damper clamp

O-ring 2037

Ranella h3.5 / Spacer h3.5

Vite Ergal M8x25 / Ergal screw M8x25



6

INDICAZIONI GENERALI – GENERAL INSTRUCTIONS

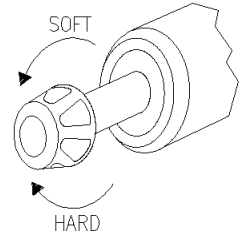
Coppia di serraggio consigliata per gli attacchi sterzo:
Advised torque on the bolt screw for steering damper clamps:



Bitubo declina ogni responsabilità sul montaggio errato e o sull'uso improprio del materiale contenuto in questo Kit.

AVVERTENZE

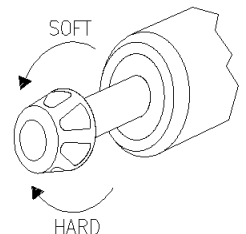
- Ingrassare le viti con un grasso speciale al rame anti-grippaggio (per esempio Molykote).
- È indispensabile fare installare il KIT da un professionista.
- Leggere attentamente le istruzioni di montaggio prima dell'installazione.
- L'ammortizzatore è garantito per la durata di 2 anni (dalla data del documento fiscale) per un normale utilizzo (esclusa la competizione)
- Dopo aver applicato l'ammortizzatore, consigliamo di utilizzarlo per i primi chilometri alla frenatura minima (SOFT), in seguito irrigidendolo (HARD) un click per volta.
- Tutte le modifiche del KIT realizzate dall'installatore senza nostri accordi annullano la garanzia.



Bitubo declines all responsibility for incorrect installation or improper use of the material contained in this Kit.

ATTENTION

- Grease the screws with a special copper grease (such as Molykote).
- It is essential that a professional man assembles the kit.
- Read the assembly instructions before starting the assembly.
- The shock absorber is guaranteed for 2 years (date of invoice) for a normal use (competition excluded).
- After assembling the shock absorber, for the first kilometers use it with soft damping, then with hard damping, with one release at a time.
- All the modifications of the KIT realised by the installer without our accordance makes void the Warranty



bitubo[®]
Race Suspension



N. DE SERIE

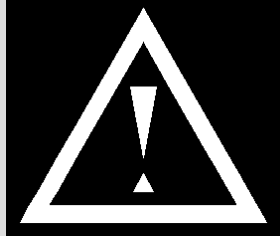
(VOIR PAGE 1)

A INDIQUER EN CAS DE RECLAMATION



KIT AMORTISSEUR DE DIRECTION

ATTENZIONE !



Toutes les opérations de montage et de démontage contenues dans ce manuel doivent être faites par un professionnel. Bitubo ne pourra être tenu responsable des dommages au produit et/ou aux personnes si les instructions de montage n'ont pas été suivies exactement, ou si le montage n'a pas été effectué dans un garage spécialisé.

Les images et les indications sont indicatives; C.d.a. Bitubo se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis.

Code: KIT134A_

Marque: YAMAHA
Modèle: YZF1000 R1
Années: 2009

MATERIEL CONTENU DANS CE KIT

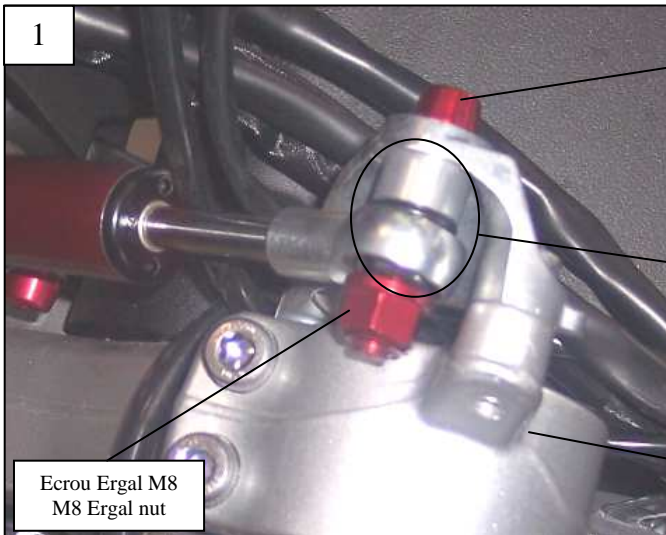
- n° 1 Amortisseur de direction course 70mm
- n° 1 Attache amortisseur
- n° 1 Vis M8x25 en Ergal
- n° 1 Entretoise h=10
- n° 1 O-Ring 2037 Øi9.25x Ø1.78
- n° 1 O-Ring 112 Øi9.92 x Ø2.62
- n° 1 Rondelle h=3.5
- n° 1 Vis M8x40 en Ergal
- n° 1 Ecrou auto-freiné M8 en Ergal
- n° 1 Résistance pour circuit électronique

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

**Pour le démontage et le montage des parties de la moto indiquées ci-dessous, suivez les instructions
fournies dans le manuel d'entretien du véhicule.**

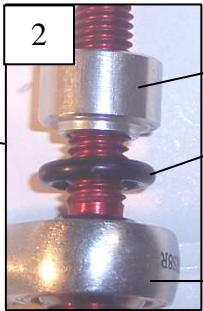
1. Retirez l'amortisseur de direction d'origine.
2. Insérez l'amortisseur dans l'attache comme indiqué sur la photo 3 (la tête de la vis Allen doit être tournée vers haut); serrez au couple de serrage de 7Nm.
3. Montez sur la vis M8x25 en Ergal le combiné composé de: la rondelle h=3.5 avec le diamètre plus petit opposé à la tête de la vis, l'O-ring 2037 et l'attache amortisseur, comme indiqué sur la photo 5. Positionnez le combiné attache+amortisseur assemblé au point 2 sur l'attache M8 du cadre. Serrez au couple de serrage de 12.3Nm.
4. Insérez la vis M8x40 en Ergal en haut dans le trou de Ø8mm de l'attache du té de fourche d'origine comme indiqué sur la photo 1. Positionnez : l'entretoise h=10 avec le diamètre plus petit tourné vers bas, l' O-ring 112, la rotule de l'amortisseur et l'écrou auto-freiné M8 en Ergal comme indiqué sur la photo 2; Serrez au couple de serrage de 12.3Nm.
5. Procédez à un essai de braquage gauche-droite et vérifiez que le guidon en fin de course n'interfère pas avec l'amortisseur. Si le mouvement n'est pas correct, modifiez la position de l'amortisseur en le déplaçant sur son axe.
6. Pour éteindre le voyant EFI du tableau de bord, connectez la résistance fournie dans le Kit aux fils de la fiche à 2 pôles (cf. photo 6). Cette résistance exclu la détection de l'erreur (absence de signal) par le diagnostic.
7. Positionnez les fils dans les bornes, puis serrez jusqu'au clic.
8. Attachez tous les fils séparés, en utilisant des colliers de serrage, et positionnez-les dans le carénage de sorte qu'ils n'interfèrent pas avec le guidon.
9. Vérifiez que les fils d'alimentation des feux de la moto n'interfèrent pas avec l'amortisseur de direction.

SCHEMA/SCHEME



1

Vits Ergal M8x35 / Ergal screw M8x35



2

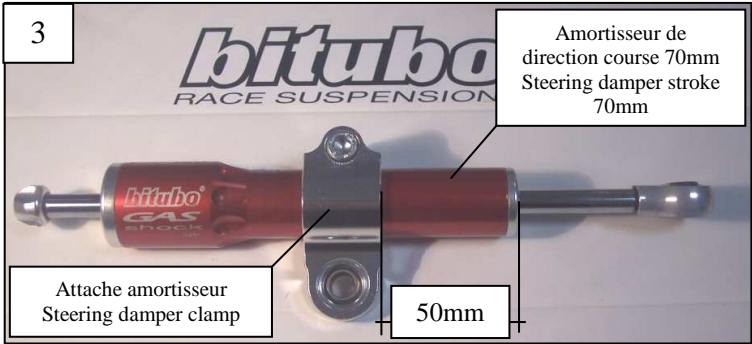
Entretoise h10 / Spacer h10

O-ring 112

Snodo ammortizzatore / damper ball joint

Ecrou Ergal M8
M8 Ergal nut

Té de fourche inférieur; fourreau gauche / Left
steering lower plate; side of the left outer tube

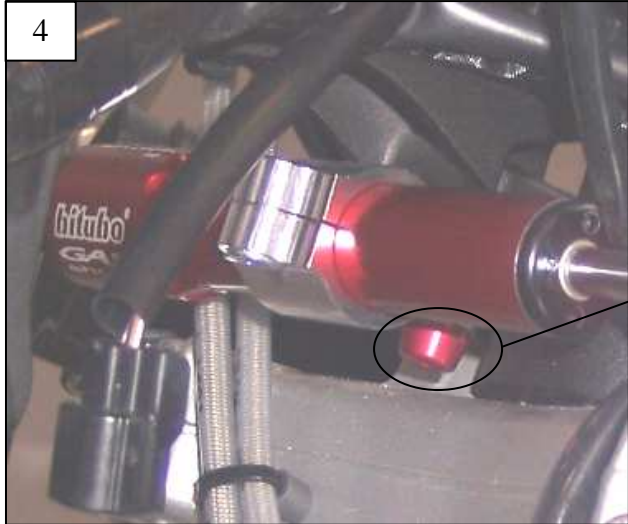


3

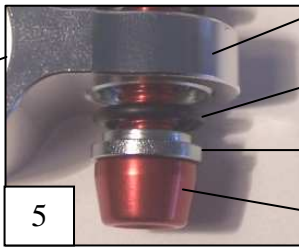
Amortisseur de
direction course 70mm
Steering damper stroke
70mm

Attache amortisseur
Steering damper clamp

50mm



4



5

Attache amortisseur
Steering damper clamp

O-ring 2037

Rondelle h3.5 / Spacer h3.5

Vis Ergal M8x25 / Ergal screw M8x25



6

ISTRUZIONI GENERALI

Coppia di serraggio consigliata per gli attacchi sterzo:
Advised torque on the bolt screw for steering damper clamps:



Bitubo ne pourra être tenu responsable des dommages au produit et/ou aux personnes si les instructions de montage n'ont pas été suivies exactement, ou si le montage n'a pas été effectué dans un garage spécialisé par un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

- Lubrifiez les vis avec une graisse spéciale anti-grippage (par exemple Molykote).
- Ce kit doit être assemblé par un professionnel.
- Lisez attentivement ce manuel avant le montage.
- Ce produit est garanti pour une durée de 2 années à compter de votre date d'achat contre tout défaut de matériel et vice de fabrication pour un usage normal (non homologué pour la compétition).
- Après le montage, veuillez utiliser le calibre plus souple (SOFT) de cet amortisseur pendant les premiers kilomètres, en le raidissant (HARD) un click à la fois.
- la garantie de l'amortisseur cesse en cas de montage incorrect et/ou de modifications apportées sans approbation écrite de Bitubo.

